

# EL IRIS

Núm. 5.320

DIARIO CATOLICO

Año XIX

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

José M.º Quadrado, 40. — Imprenta.  
Teléfono n.º 36

Ciudadela (Menorca) miércoles 21 de Enero de 1931

Dirección telegráfica IRIS  
CIUDADELA



**Madres, seguid mi ejemplo:**  
No hace falta cargar el estómago con excesiva sobrealimentación para criar a un niño robusto. Basta que la madre procure enriquecer su sangre y tonificar su organismo con el activo reconstituyente Jarabe de

**HIPOFOSFITOS SALUD**

Cerca de medio siglo de éxito creciente.  
Aprobado por la Real Academia de Medicina.  
Pedid "JARABE SALUD" para evitar imitaciones.

## Las nuevas Escuelas del Colegio Salesiano

Todo lo que signifique instrucción, educación y cultura tiene en nuestros tiempos una importancia indubitable. Desde el hombre de gobierno que soluciona los más intrincados negocios, hasta el humilde obrero, cuya vida es trabajo, todos se preocupan de la enseñanza. Se han percatado todos de que uno de los factores más eficientes de prosperidad y de dicha es la instrucción.

Y uno de los problemas de más difícil solución, en lo que a enseñanza se refiere, en España, es el de los locales escolares, de las escuelas, donde el niño aprende la ciencia y la vida. Salvo los grupos escolares, muchos de ellos de iniciativa privada y las escuelas graduadas, de reciente fundación, sólo las grandes capitales pueden ostentar con orgullo sus escuelas. En muchos pueblos, apenas si reúnen cualidades higiénicas indispensables, y en no pocos el emplazamiento, la cubicación, la luz, etc. no responden a los preceptos de la moderna pedagogía.

Los beneméritos PP. Salesianos, cuya labor en pro de la cultura de Ciudadela es inmensa, han querido que sus clases fueran más conformes con las exigencias modernas, y, aun contra puntos de vista particulares, aun a trueque de

escuchar la consabida frase: «Los Padres siempre hacen y deshacen, nunca lo tienen bien, etc.», emprendieron la reforma del edificio, y hoy podemos decir que poseen un verdadero grupo escolar capaz de satisfacer hasta las más exigentes pretensiones. Para que se den todos cuenta del valor pedagógico de una buena clase, expondré las cualidades que deben reunir las escuelas, y todos podrán quedar practicamente convencidos de que las nuevas escuelas están muy bien hechas.

Luz y aire son los dos imperativos de la higiene escolar. Cada niño debe ver sentado en su pupitre unos 25 a 30 cms. de cielo por lo menos. La luz es imprescindible tanto para el optimismo que debe informar la vida del niño, como para defender su vista de posibles perturbaciones.

La cubicación de la escuela es también de importancia capital. Quien ha pasado horas con niños en habitaciones cerradas habrá notado la facilidad con que se corrompe el aire y se impurifica el ambiente. Es necesario en la escuela fácil ventilación.

Las escuelas han de estar emplazadas en sitios amplios, como plazas o calles anchas, mejor si tienen árboles. Las calles próximas a las escuelas deberían estar pavimentadas a fin de evitar los desastrosos efectos del polvo. Además conviene estén alejadas de tabernas, fábricas, hospitales, etc.

Finalmente la mejor orientación de una escuela es hacia el sur, para evitar las inclemencias de los vientos y demás perturbaciones atmosféricas.

El color de los muros y del techo de la escuela ha de ser de colores indiferentes o blancos, sin brillo. El suelo uniforme, impermeable, mal conductor, y fácilmente lavable.

Colocado el niño en locales de esta suerte, la escuela se le hace agradable, aprende con más facilidad y maestros y autoridades

que, a la construcción de dichos locales concurren, proporcionan a los padres seguridades higiénicas inapreciables.

Ciudadela empieza a colocarse en el lugar que le corresponde en lo que a escuelas se refiere. Y como estas escuelas de que hablamos se han edificado por la energía de los PP. Salesianos y por las limosnas de los buenos ciudadelanos, a unos y otros debemos todos nuestra sincera gratitud.

Andrés Bosch y Anglada

## ¡ATENCIÓN!

Aparatos parlantes, con certificado de garantía para 12 meses.

Aparato solo. . . . . Ptas. 135'00

Aparato con 6 discos de ocho pesetas cada uno a escoger del Catálogo . . . . . Ptas. 175'00

Discos, agujas y cepillitos.

-- La única casa que los vende a este precio --

**Calle Notario Quintana, 11 (Relojería).**

## Los cambios que se anuncian

Escribamos hoy acerca de lo que se habla. Se habla de que van a rectificar, o de que está acordado que rectifiquen, la conducta que hasta ha poco han seguido algunas entidades editoras de periódicos. Los cuales periódicos, aunque creados y sostenidos con dinero de gente burguesa y de orden, se habían soltado el pelo revolucionario y con unas o con otras apariencias servían el vino republicano e incluso el ajenjo bolchevista a sus lectores; sin que por lo que se cuenta y aunque el hecho fuese tan público y aún tan escandaloso, se enteraran de él los aludidos accionistas.

Pero parece ser que al fin se han enterado. Los sediciosos de Huesca y los sublevados de Cuatro Vientos con las repercusiones que los tiros de Ayerbe y las proclamas de Madrid han tenido en toda la península, los ha sacado

de sus inverosímiles distracciones y de sus absurdos ensimismamientos. Cándidos y bonachones o si se quiere poco o nada comprensivos no se alarmaron con las estridencias de las plumas; no pensaron que podían engendrar éstas otras estridencias de los fusiles y de los motores de los aviones tripulados por rebeldes, que constituían una seria amenaza para sus mejores negocios y sus más queridos intereses. Y ha sido quizás entonces cuando han pensado que en ningún caso es lícita la cooperación al mal, y que con su dinero venían cooperando al mal revolucionario, al mal de la indisciplina, al mal de los odios antirreligiosos y sociales, al mal de estimular las enemigas hacia los poderes constituídos. Los cuales males a su vez, podrían tener, no es difícil que la tuvieran, una traducción concreta con grave peligro y hasta con seguro daño de sus riquezas, porque las orejas de lobo vistas con ocasión de los chispazos



revolucionarios por determinadas tierras de España, no fueron para tranquilizar a los plutócratas; es decir, que parece se han convenido algunos, de que los que lanzan a las turbas, o las preparan para que sigan a quienes lo inician al asalto de los alcázares de la autoridad y del orden, carecerían de poder para detenerlos delante de sus cajas de caudales; y entonces, si es que antes no sintieron escrúpulos contribuyendo a la creación y sostenimiento de empresas que se desenvolvían descatalizando y desespañolizando, con arqueros que disparaban constantemente sus flechas contra el altar y contra la monarquía, comprendieron que rebasaban los límites de la estupidez, pues constituían una casta

de tontos hasta ahora inexistente, la de los que tiran piedras a su propio tejado.

No aseguramos que sea esta, en todos, ni en la mayor parte de los accionistas a que vonimos aludiendo, la única razón del cambio de conducta. Muchos venían propugnándolo o siquiera insinuándolo hace tiempo. Pero prescindiendo de los motivos de la mudanza y lamentando los casos en que no resplandezca la pureza de intenciones, hemos de holgarnos de él, si es que lo que sobre el particular se cuenta tiene plena confirmación porque ello significara que en lo sucesivo no seguirán actuando ciertos periódicos, como instrumentos de rebeldía y de desorden...

MIGUEL PEÑAFLORES.

## LINEA REGULAR ENTRE BARCELONA - CIUDADELA

Saldrá de Barcelona directo para Ciudadela el próximo jueves día 29 del actual el pailebot

## FLOR DEL MAR

admitiendo toda clase de carga general.

Lo despacha en Barcelona: los Sres. Truysols y Oliver, Cristina 2.

En Ciudadela: Don Juan Arguimbau.



### Locales

#### Misionales.

Durante el pasado año 1930 la Pía Obra de la Propagación de la Fé recogió las siguientes cantidades:

|   |          |
|---|----------|
| Coros de Ciudadela . . . . .  | 454'00   |
| Coros de Mahón . . . . .  | 208'00   |
| Colectas en las iglesias de Menorca, verificadas el Día Misional. . . . . | 509'00   |
| Total. . . . .  | 1.171'00 |
| Gastos de impresos. . . . .   | 45'00    |
| Restan . . . . .  | 1.126'00 |

A la Obra de la Propagación de la Fé fueron mandadas 1.026 pesetas y las cien restantes a la Obra de San Pedro Apóstol, para la formación del Clero indígena.

#### Vapor.

Ha llegado esta mañana procedente de Palma el vapor correo «Ciudadela», con el pasaje, la correspondencia y carga general.

#### Conferencias de Apologética Colegio Salesiano

Todos los miércoles a las nueve de la noche.

#### Temas para hoy:

LA IGLESIA DE JESUCRISTO ES SOCIEDAD JERÁRQUICA.  
ES SOCIEDAD MONÁRQUICA.

#### Juésves Eucarístico.

Mañana, la Misa de 6 y media que se celebra todos los juésves en la iglesia de Nuestra Señora del Rosario, será aplicada en sufragio del alma de D.<sup>a</sup> Paula Capó, que era María del Sagrario de la iglesia del Sagrado Corazón de Jesús.

#### Sufragios.

La Junta Directiva del «Círculo Católico» recientemente acordó celebrar una misa en sufragio del alma de los socios que fallezcan.

En virtud de este noble acuerdo, habiendo fallecido en Barcelona el socio activo D. Juan Cortés, tiene a bien esta Junta invitar a todos los socios a la misa que en sufragio del difunto se celebrará mañana, juésves, a las 8 en punto, en la Iglesia del Santo Cristo.

Es de alabar el caritativo interés que toma el «Círculo Católico» por sus compañeros difuntos, lo que honra y enaltece su prestigioso ideal.

#### El método Veraart.

El método del holandés Veraart, para provocar la lluvia, ha sido reconocido oficialmente en La Haya. En Alemania se disponen ensayarlo, así como en Francia y otros países.

El procedimiento de que se vale Veraart, para que la lluvia se produzca, consiste en elevarse en un aeroplano sobre las nubes y rociar-

las con hielo machacado. En los climas cálidos se substituye el hielo con un producto químico.

Sin poder garantizar la eficacia del método, únicamente podemos decir que lo han tomado en consideración importantes sociedades científicas oficiales del extranjero.

#### Botellas de papel para la leche y otros líquidos.

El empleo de las botellas de papel, substitución de las de vidrio, va generalizándose. En Nueva York y otras capitales estado unidenses, varias empresas suministradoras de leche, tomaron recientemente el acuerdo de servirse de las botellas de papel en vez de las de vidrio, considerando que las primeras proporcionan ventajas que no ofrecen las otras, citándose, entre ellas, el que no necesitan lavarse, pues una vez vacías se tiran, ser mucho más baratas, ahorrar el tener que recogerlas y lavarlas y suprimir las instalaciones destinadas a este fin.

La generalización del empleo de las botellas de papel, va a imprimir una actividad desusada a las fábricas que se dediquen a producir papeles o cartones apropiados a la confección de botellas y estas a abaratar los transportes de ciertos líquidos que se expenden embotellados: leches, aceites y otros.

#### INTERESANTE.

¿Conoce V. los discos GOODSON últimamente impresionados?

Discos dobles de las más célebres Operas a 7'00 pesetas. Solos instrumentales, Bailables, Películas sonoras a 5'85 ptas.

El disco blanco «GOODSON» puede ser utilizado centenares de veces sin pérdida ni alteración alguna de sus cualidades musicales.

NO SE ROMPE. NO EXIGE CAMBIO DE AGUJA.

Su sonoridad es pura y voluminosa.

Apuratos Portátiles desde = 150'00 pesetas. =

:: :: Audición y venta :: ::

Joyería DELFIN, Alfonso III, 60 y en la calle Virgen del Carmen, 1.

Hemos recibido para su publicación, y lo hacemos con especial gusto, la siguiente

#### Carta abierta

Viéndome altamente honrado con el encargo de constituir en esta localidad una Junta que se cuide de recolectar fondos con destino al mausoleo que se ha de erigir en el lugar donde reposan los restos mortales del gran patriota General Primo de Rivera, q. e. p. d.; me es muy grato dirigirme a todas las clases sociales sin excepción, interesando su entusiasta y decidido apoyo para dicho objeto, aprovechando de esta manera quizás, la última oración que se nos presenta de patentizar los sentimientos de gratitud de nuestros corazones hacia el insigne caudillo, que no reparó en sacrificio alguno por la Patria y por el bien del Pueblo que tanto amó.

En casi todas las ciudades de España se han llevado a cabo con gran éxito estas suscripciones, así que es muy justo que Ciudadela

quede a la altura que le corresponde, máxime pudiendo contribuir a tal fin las personas más humildes toda vez que se acepta la modesta cantidad de cinco céntimos.

Quedo a disposición de todos para recoger cuantas iniciativas se presenten para constituir dicha Junta de cuyo resultado daré cuenta en su día.

JOSÉ PONS ALZINA.

## SANTORAL

Jueves, 22.— Santos Anastasio y Vicente mártires.

Día 22 —Sol sale a las 7'5, pónese a las 4'58. — Luna sale a las 9'44 pónese a las 9'57.

## Ayuntamiento de Alayor

COMISIÓN MUNICIPAL PERMANENTE

Sesión semanal celebrada el día 30 de Diciembre de 1930.

Presidió el Sr. Alcalde D. Cosme Trémol, asistiendo los Tenientes señores Villalonga de Febrier y Villalonga Salom.

#### ACUERDOS

Aprobar el acta de la anterior.

Exponer al público a efectos de reclamación por término de ocho días las listas de las familias o personas que durante el próximo año de 1931, han de disfrutar el servicio benéfico sanitario, y percibir socorros benéfico sociales.

Aprobar el plan de recomposición y conservación de los caminos vecinales y rurales de este término, así como el de renovación y plantación de arbolado público.

Aprobar y pagar varias cuentas y recibos por servicios municipales.

Aprobar la distribución de fondos formada por Intervención para el corriente mes.

Ingresar en la Caja Municipal quinientas cincuenta y nueve pesetas setenta y cinco céntimos, a que asciende el saldo de las cuentas de los Cementerios respectivas al 2.º semestre de este año.

Autorizar para hacer obras a los vecinos:

D. Miguel Sintés Vidal modificar el portal de la casa n.º 17 de la calle de Ciudadela.

Y D. José Pons Morlá hacer una conducción para dar salida a las aguas sobrantes de la casa n.º 19 de la Plaza del Farmacéutico Castell.

El Sr. Alcalde dió cuenta de haber nombrado Alcaldes de Barrio de esta población a los señores D. Juan Gornés Pons, D. Gabriel Pons Mercadal, D. Bartolomé Palliser Piris y D. Francisco Sintés Sans de los Barrios 1.º, 2.º, 3.º, y 4.º, respectivamente, y Suplentes de los mismos, también respectivamente, D. Pedro Giménez Pons, D. Juan Pons Pons de Juan, D. Juan Pons Sintés y don Tomás Riudavets Mercadal.

Repartir entre los Empleados Municipales, ejemplares impresos del Reglamento del Cuerpo de Empleados del Ayuntamiento, y del de Sanidad para las necesidades de este término, a los Funcionarios Titulares así como a los Establecimientos públicos, Entidades y demás, para su divulgación y cumplimiento.

Adquirir diez ejemplares del Almanaque menorquín ilustrado publicado en Ciudadela para 1931.

Y se levantó la sesión,



# Casa Mateta

Conquistador, 74 (Esquina Rey)  
Ciudadela (Baleares)

Lista de los señores que han salido premiados, con sus respectivas libretas y correspondientes premios, en el sorteo verificado en el mes de Diciembre del 1930.

|                         |            |            | Pecas  |
|-------------------------|------------|------------|--------|
| D. Antonio Quintana     | 1.º premio | Núm. 9.083 | 150'00 |
| D.ª Catalina Capó       | 2.º »      | » 112.980  | 100'00 |
| » Catalina Bagur        | 3.º »      | » 111.751  | 100'00 |
| » María Comellas        | 4.º »      | » 86.815   | 75'00  |
| » Catalina Juaneda      | 5.º »      | » 86.484   | 75'00  |
| » Juana Gelabert        | 6.º »      | » 8.320    | 50'00  |
| » Juana Carretero       | 7.º »      | » 129.477  | 50'00  |
| » Anita Prats           | 8.º »      | » 144      | 50'00  |
| » Valentina Mercadal    | 9.º »      | » 95.786   | 50'00  |
| » Magdalena Moll        | 10 »       | » 86.770   | 50'00  |
| » Juana Florit          | 11 »       | » 10.640   | 25'00  |
| » Catalina Llabrés      | 12 »       | » 9.089    | 25'00  |
| » Antonia Salord        | 13 »       | » 90.588   | 25'00  |
| » Josefa Allés          | 14 »       | » 104      | 25'00  |
| » Antonia Camps         | 15 »       | » 8.721    | 25'00  |
| » Catalina Orfila       | 16 »       | » 86.491   | 25'00  |
| » Luisa Más             | 17 »       | » 208      | 25'00  |
| » María Capó Casasnovas | 18 »       | » 140.082  | 25'00  |
| D. Rafael Hernández     | 19 »       | » 105      | 25'00  |
| D.ª Paula Salord        | 20 »       | » 12.010   | 25'00  |

Han sido llenadas entre 208 familias 327 libretas las cuales entraron en el sorteo de 1930.

Próximamente se anunciarán en la CASA MATETA importantes premios para el corriente año 1931.

## Nuestro servicio especial telegráfico

### Labor gubernamental

#### Organización de la Presidencia.

Madrid, 21.—3'45

El General Berenguer ha firmado el decreto devolviendo la antigua organización anterior a la dictadura a la Presidencia del Gobierno.

#### Ponencia.

El Jefe del Gobierno llevará al próximo Consejo una ponencia relativa a los Alcaldes de R. O.

#### La censura.

Parece que durará poco la previa censura para la prensa.

El período electoral requiere libertad.

En cuanto al estado de guerra tiene el General Berenguer un voto de confianza de sus compañeros para levantarlo cuando lo crea oportuno.

#### Comisión de Industriales.

El Ministro Sr. Rodríguez Viguera recibió a una comisión de industriales para solicitar su apoyo a fin de que se restablezcan las fiestas de Carnaval.

#### Firma de Justicia.

En la firma de Justicia se restablecen 16 juzgados suprimidos durante la dictadura.

#### Los Alcaldes de R. O.

Todavía se ignora el alcance de la propuesta del Ministro de la Gobernación Sr. Matos sobre los Alcaldes de Real orden.

Parece difícil su anulación total.

#### Sobre el Código Penal.

Tampoco se conoce el criterio del Gobierno sobre la propuesta de supresión del Código Penal de la Dictadura durante el período electoral.

#### Despacho.

Anoche, el General Berenguer despachó con el Subsecretario de la Presidencia.

Dijo a los periodistas que el Consejo de mañana empezará a las seis de la tarde, por tener que asistir varios Ministros a la boda del hijo del coronel Calderón.

Al Consejo asistirá el Duque de Alba, que llegará de Ginebra.

El Ministro de Estado dará cuenta de sus impresiones.

#### La política.

La última parte del Consejo será para asuntos políticos.

Insistió en la fecha de la celebración de las elecciones y añadió que se nota animación en algunos distritos.

#### Las Cortes.

Las Cortes próximas discutirán asuntos administrativos trascendentales con la atención debida.

La primera parte de la actuación del Parlamento será política con motivo de discutirse el discurso de la Corona.

#### Varias

#### La Reina y las Infantas.

La Reina paseó en automovil por la población.

Las Infantas Beatriz y Cristina estuvieron en el Hospital de Santa Adela.

#### Los tipógrafos.

De la huelga de tipógrafos han aceptado las peticiones de los obreros 22 patronos.

La impresión es que durará poco.

#### Del extranjero

#### Choque de trenes.

Comunican de Metz que en las minas de hierro de Kraemia han chocado dos trenes mineros.

Hay tres muertos y diez heridos graves.

#### De aviación

#### Chocan dos aviones.

Noticias de Londres dicen que dos aviones militares chocaron a una altura de ochocientos metros, cayendo uno de ellos.

Murió el mecánico y el piloto.

#### El hidro "Dox".

Dicen de Lisboa que el hidroavión «Dox» reanudará el vuelo el día 28 para el Cabo Verde, de donde saldrá el tres de febrero aprovechando el plenilunio.

PRENSA ASOCIADA.

#### Para vender

Lo está un cercado de unas seis hectáreas de sembradio sito en el camino de «San Capelletes». Además de la tierra de secadio hay hortal poblado de árboles frutales, puente y aljibe.

Para informes Santa Clara, 14.

## COTIZACIONES

### BOLSA DE BARCELONA

TELEGRAMA FACILITADO POR EL BANCO DE MENORCA

Del 20 de Enero de 1931

|                                      |         |
|--------------------------------------|---------|
| Franco.                              | 37 65   |
| Libras . . . . .                     | 46'60   |
| Dollars . . . . .                    | 9'605   |
| Liras . . . . .                      | 50'30   |
| Interior 4 p. S . . . . .            | 69'70   |
| Exterior 4 id. . . . .               | 84'00   |
| Amortizable 5 p. S A. 1920 . . . . . | 90'25   |
| Id. C. C. Nor. Pad. 3 p. S . . . . . | 00'00   |
| Id. Cáceres variable . . . . .       | 72'15   |
| Transatlánticas 6 p. S 1922. . . . . | 00'00   |
| Id. 5 1/2 especiales . . . . .       | 00'00   |
| Cédulas Argentinas 6 p. S . . . . .  | 0000'00 |
| Cédulas Uruguay . . . . .            | 00'00   |

### Estación Meteorológica de Bajoli

Día 21.—A las ocho

|                                  |             |
|----------------------------------|-------------|
| Barómetro . . . . .              | 766'1       |
| Termómetro a la sombra . . . . . | 11'4        |
| Viento . . . . .                 | Norte       |
| Velocidad del mismo . . . . .    | Bonancible  |
| Estado del cielo . . . . .       | Nuboso      |
| Estado del mar . . . . .         | Marejadilla |
| Ilúvia en 24 horas . . . . .     | 00 m.       |

### Ayuntamiento de Ciudadela

DON JUAN SAURA REVEL, ALCALDE PRESIDENTE DEL EXCELENTÍSIMO AYUNTAMIENTO DE LA CIUDAD DE CIUDADELA DE MENORCA.

Hago saber: Que de conformidad con lo dispuesto en el art.º 110 del vigente Reglamento para el reclutamiento y reemplazo del ejército, queda expuesta al público por espacio de ocho días, a contar desde la fecha, el Alistamiento de los mozos del reemplazo del corriente año, formado el día 14 del actual.

Lo que se anuncia para conocimiento de aquellas personas a quienes pueda interesar.

Ciudadela, 15 de Enero de 1931.

El Alcalde,  
JUAN SAURA.

### Alcaldía de Ciudadela

Por el presente se recuerda a todos los industriales y comerciantes de esta localidad la obligación que tienen de presentar en la Secretaría de este Ayuntamiento las declaraciones juradas del volumen de Ventas u Operaciones efectuadas durante el año 1930, y que el plazo para ello terminará en 31 del actual.

Las excepciones que señala el R. D. del 16 del actual, (Gaceta del 19), empezaron a regir solamente desde primero de Enero en curso.

Ciudadela, 19 de Enero de 1931.

El Alcalde,  
JUAN SAURA.

## Motores marinos

Skandia, Penta, BuB y Cañellas, a gasolina y aceites pesados, para pesca o recreo.—Tipos interiores desde lo más barato, (Ptas. 1.100 en 4 tiempos) hasta lo más perfecto y suntuoso.—Numerosas referencias.

G. J. ORFILA  
Pintor Caibo, 13.-MAHÓN,



# COMPañÍA TRASATLÁNTICA

SERVICIOS DEL MES DE ENERO DE 1931

## Línea del Cantábrico a Cuba-Méjico

El vapor «Alfonso XIII», saldrá de Bilbao y Santander el 18 de Enero, de Gijón el 19 y de Coruña el 20, para Habana y Veracruz escalando en New-York al regreso.

Próxima salida el 18 de Febrero.

## Línea del Mediterráneo al Brasil-Plata

El vapor «Reina Victoria Eugenia», saldrá de Barcelona el 5 de Enero, de Almería y Málaga el 6, y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Rio de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

Próxima salida 5 de Febrero.

## Línea del Mediterráneo a New-York-Cuba

El vapor «Marqués de Comillas», saldrá de Barcelona y Tarragona el 7 de Enero, de Valencia el 8, de Alicante el 9, de Málaga el 10, de Cádiz el 12, y de Vigo el 14, para New-York y Habana.

Próxima salida el 7 de Febrero.

## Línea del Mediterráneo a Puerto Rico Venezuela-Colombia

El vapor «Magallanes», saldrá de

Barcelona el 25 de Enero, de Valencia el 26, de Málaga el 27 y de Cádiz el 28, para Las Palmas, San Juan de Puerto Rico, la Guayra, Puerto Cabello, Curaçao, Puerto Colombia y Cristóbal, escalando al regreso en Santo Domingo.

Próxima salida el 25 de Febrero.

## Línea del Mediterráneo a Cuba-New-York

El vapor «Manuel Calvo», saldrá de Barcelona el 19 de Enero, de Valencia el 20, de Málaga el 22 y de Cádiz el 23, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Santiago de Cuba, Habana y New-York.

Próxima salida el 21 de Marzo.

## Línea de Fernando Póo

El vapor «Montevideo», saldrá de Barcelona el 15 de Enero, de Valencia el 16, de Alicante el 17 y de Cadiz el 20, para Arrecife, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Río de Oro, Monrovia y Santa Isabel (Fernando Póo).

Próxima salida el 15 de Febrero.

Servicio tipo Gran Hotel - T. S. H. - Radiotelefonía - Capilla - Orquesta, etc. Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantiene a la altura tradicional de la compañía.

También tiene establecidos esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servidos por líneas regulares.

Para informes en las Oficinas de la Compañía: PLAZA DE MEDINA-CELL, 8.—Barcelona, y en la Agencia en Mahón, DON JUAN F. TAL-TAVULL.—Infanta, 24.

# TARIFA DE ANUNCIOS

DE

# EL IRIS

## ANUNCIOS PUBLICADOS EN SEGUNDA O TERCERA PAGINA

| ANCHO DE UNA COLUMNA   |            | ANCHO DE TRES COLUMNAS   |  |
|--|------------|--|--|
| De 1 a 5 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones. . . . .                | 1'50 Ptas. | Los precios señalados para los de dos, con un veinticinco por ciento de aumento.                                 |  |
| De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 de 4 a 6 inserciones. . . . .                 | 2'50       | ANCHO DE CUATRO COLUMNAS   |  |
| De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 más de 6 inserciones, la inserción. . . . .   | 0'35       | Los precios señalados para los de dos con un cincuenta por ciento de aumento.                                    |  |
| De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones. . . . .               | 2'50       | DE MEDIA PÁGINA  |  |
| De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 4 a 6 inserciones. . . . .               | 4'00       | Por una inserción. . . . . 15'00 Ptas.   |  |
| De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, más de 3 inserciones, la inserción. . . . . | 0'60       | Por dos inserciones. . . . . 25'00   |  |
| Más de 10 líneas, a 0'10 la línea por inserción.                         |            | Por cada nueva inserción, aumento de 7'00 Ptas.  |  |
| ENTREFILTES  |            | DE PÁGINA ENTERA   |  |
| A 0'10 Ptas. la línea por inserción.                                     |            | Doble precio que el señalado para los de media página.   |  |
| ANCHO DE DOS COLUMNAS  |            | Los anuncios publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para los de segunda o tercera. |  |
| Hasta seis centímetros:  |            | Los publicados en cuarta página pagarán la mitad del precio señalado para los de segunda o tercera.              |  |
| De 1 a 3 inserciones. . . . .  | 3'75       | ESQUELAS MORTUORIAS  |  |
| De 4 a 6 inserciones. . . . .  | 6'00       | (Primera página)   |  |
| Más de 6 inserciones, la inserción 1'00                                  |            | Página entera. . . . . 50'00 Ptas.   |  |
| Hasta doce centímetros:  |            | Media página. . . . . 35'00  |  |
| Los precios anteriores con un cincuenta por ciento de aumento.           |            | Un cuarto de página. . . . . 20'00   |  |
| Hasta veinte centímetros:  |            | ancho de una columna. . . . . 5'00   |  |
| Doble precio que para los de seis.                                       |            |  |  |

Observaciones: 1.º El importe se cobrará por adelantado. 2.º Si no se expresa claramente la página y los días en que se desea publicar el anuncio éste no será admitido. 3.º Nuestros suscriptores tienen derecho a una rebaja de un veinticinco por ciento sobre los precios señalados. 4.º Para anuncios que tengan que publicarse durante largos períodos de tiempo, v. g. un trimestre o un semestre, un año, etc., precios convencionales.

## Fábrica de Jabones

# LA GALIA

propiedad de don José P. Llop, sucesor de A. Espasa.

Los jabones marca La Galia son los más solicitados en Mahón y otros pueblos de la Isla: son los de más rendimiento: son los mejores.

Fábrica dedicada a la elaboración de jabones desde hace más de 60 años.

Depósito: Prieto y Caules, 64.-- MAHÓN.

Para encargos, en Ciudadela el trajinero señor Torres que los servirá con la mayor prontitud.

## BANCO DE MENORCA

Capital: 1.000.000 de pesetas

MAHÓN = CIUDADELA = ALAYOR

Compra venta de valores—Cambios de monedas—Operaciones de Banca—Giros sobre el extranjero.

Abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:

En cuenta corriente a la vista 2 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de un mes 2 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de tres meses 3 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de seis meses 3 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de doce meses 4 por 100 anual.

CAJA DE AHORROS con libreta desde una peseta a 10.000 pesetas 3 y medio por 100 anual.

Abre cuentas corrientes en moneda extranjera.

Fundada 1847.

## Cuando Quiera Vd. Píldoras, tome las de Brandreth

Puramente Vegetales.  
Siempre Eficaces.

*Curan el Estreñimiento Crónico.*

Las Píldoras de BRANDRETH, purifican la sangre, activan la digestión, y limpian el estómago y los intestinos. Estimulan el hígado y arrojan del sistema la bilis y demás secreciones viciadas. Es una medicina que regula, purifica y fortalece el sistema.

Para el Estreñimiento, Váridos, Somnolencia, Lengua Sucia, Aliento Fétido, Dolores de Estómago, Indigestión, Dispensia, Úlcer del Hígado, ictericia, y los desarreglos que dimanar de la impureza de la sangre, no tienen igual.

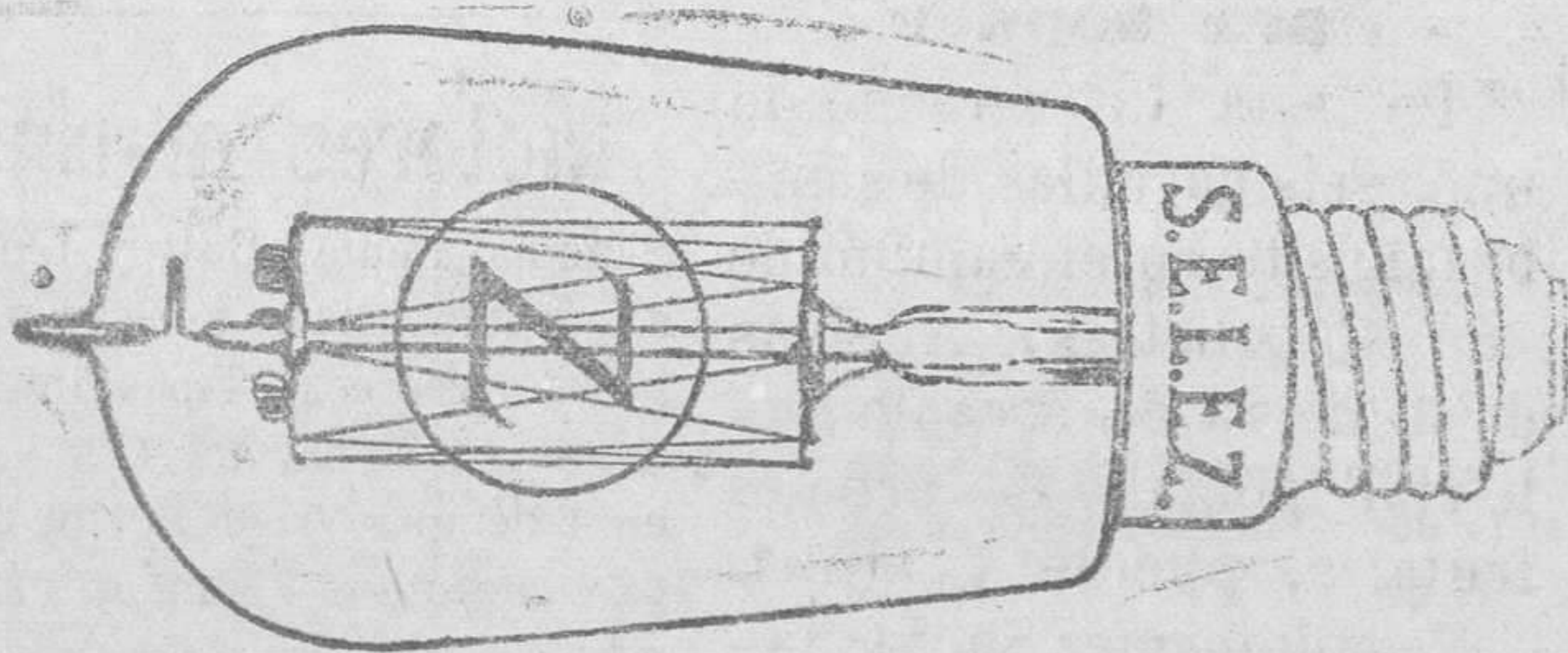
DE VENTA EN LAS BOTICAS DEL MUNDO ENTERO.  
30 Píldoras en Caja.

Fundada 1847.

## Emplastos Porosos de Allcock

Remedio universal para dolores.

Donde quiera que se sienta dolor aplíquese un emplastro.  
Agentes en España: J. URIACH & Ca., BARCELONA.



Se hallan de venta en esta Imprenta de todas clases  
**José M.º Quadrado, 40.**